

Packing list



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH - Bernbeurener Str. 13, 86956 Schongau

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

211 172

KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 14/07/2018
Firma

Customer No.: Submi. No.:
3205342
Our Vendor No.:
91000644I
Packing List No./Date
80706955 /16.07.2018
Your Order No./Date
550003189306/04.10.2017
Our Order No./Date
30008693/06.10.2017
Forwarder:
Schweitzer GmbH & Co.
Customer / supplier code
3205342 / 91000644I

Delivery Terms:
Ex works, packing included

Unloading point:
14248

1801P3 660
500835 1051
1801P3 954

Gross Weight /	Nr. colli /	Net Weight /	Mode of Shipment
554,180 KG	1	460,800 KG	Truck

Item	Part Number	Weight/Unit	Quantity
Description			

0010 S0550587400A
HUB SYSTEM Ø72
Your Number: 0550587400

Batch: 0000079722
EEC Origine 09 Bavaria

460,800 KG

960 PC

Shipped by special transport by Schweitzer

Packing list:

1 X EUROPALETTE

Page 1 / 2

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. (FH) Robert Notz, Dr. -Ing. Ansgar Damm
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 113502
UID-NR. DE812063283 / St.Nr. des Organträgers: 119/115/60277

Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300,
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

FRM 1502.0101

Packing list



Packing listno./Date
80706955/16.07.2018

48	X	TBA550211
960	X	S0550587400A
		HUB SYSTEM Ø72
1	X	A1208

Rubryki obwiedzone listem i liniami wypielnia przewoznik.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

Wieloznacznie oraz
including and

1 - 15

Do wypelnienia pod odpowiedzialnosc nadawcy
To be completed on the sender's responsibility

www.apol.eu www.druckki.eu

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau			MIĘDZYNARODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR № Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- täglichen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Victor S.p.A. Via dei Cidamini 4 1-70026 MODUGNO (Bur.)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) ILS Kossowski Kamil ul. Fieldorfa 21/4 21-506 Biała Podlaska POLAND NR REJ.: LB 5696		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)		
4 Miejsce wydania towarów (miejscowość, kraj) Ort und Tag der Übergabe des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of handing over the goods (place, date) Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations		
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached		6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing
9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		14 Postanowienia o płatności Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźnik zapłacony /frei/ Carriage paid Przewoźnik niezapłacony /Unfrei/ Carriage unpaid		15 Zapłać /Rückers. Zahlung /Rückers. Payment	
19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by		21 Wyświetlono w Ausgefertigt in Established in	
22 Nadawca Absender Sender Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau		23 Przewoźnik Frachtführer Carrier ILS Kossowski Kamil ul. Fieldorfa 21/4 21-506 Biała Podlaska POLAND		24 Odbiorca Empfänger Consignee Victor S.p.A. Via dei Cidamini 4 1-70026 MODUGNO (Bur.)	

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania załącznika, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, rodzaj oraz w drugim przypadku, litery.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods shipment, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.